

# Bedienungsanleitung



**DAB+/FM-Transmitter**  
mit Bluetooth und Freisprecheinrichtung

**Art. Nr. DTR-769A**

# Inhaltsverzeichnis

<b>Wichtige Hinweise</b>	<b>3</b>
Lieferumfang	3
Sicherheitshinweise	3
Gewährleistung	3
<b>Produktdetails</b>	<b>4</b>
<b>Montage der DAB+ Antenne</b>	<b>5</b>
<b>Inbetriebnahme</b>	<b>6</b>
Sprache ändern	6
Sendersuchlauf	6
Sender speichern	6
Gespeicherte Sender aufrufen	7
DAB+ Signal ans Autoradio übertragen per FM-Transmitter	7
Automatische Einstellung	7
Manuelle Einstellung	7
DAB+ Signal ans Autoradio übertragen per Kabel	7
Bluetooth Verbindung	8
Telefonieren	8
Freisprecheinrichtung über FM-Transmitter	8
Musik vom Mobiltelefon auf den DAB+/FM-Transmitter übertragen	9
Hintergrundbild und Farbe ändern	9
Andere Geräte verbinden	9
Werkseinstellungen zurücksetzen	9

# Wichtige Hinweise

## Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde

Vielen Dank für den Kauf des DAB+/FM-Transmitters mit Freisprechfunktion. Mit diesem praktischen Gerät hören Sie Ihre Radiosender in digitaler Qualität, können Ihre MP3's auf das Autoradio übertragen und via Freisprecheinrichtung telefonieren.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihren neuen DAB+/FM Transmitter optimal einsetzen können.

### Lieferumfang

- DAB+/FM-Transmitter
- DAB+-Antenne
- Adapterkabel-Zigarettenanzünder
- Micro-USB-Kabel
- Halterung mit Saugnapf
- Halterung mit Klebepad
- Bedienungsanleitung

### Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Achtung! Vorrang haben stets die Vorschriften der StVO/StVZO und andere entsprechende Vorschriften über den öffentlichen Straßenverkehr!
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!



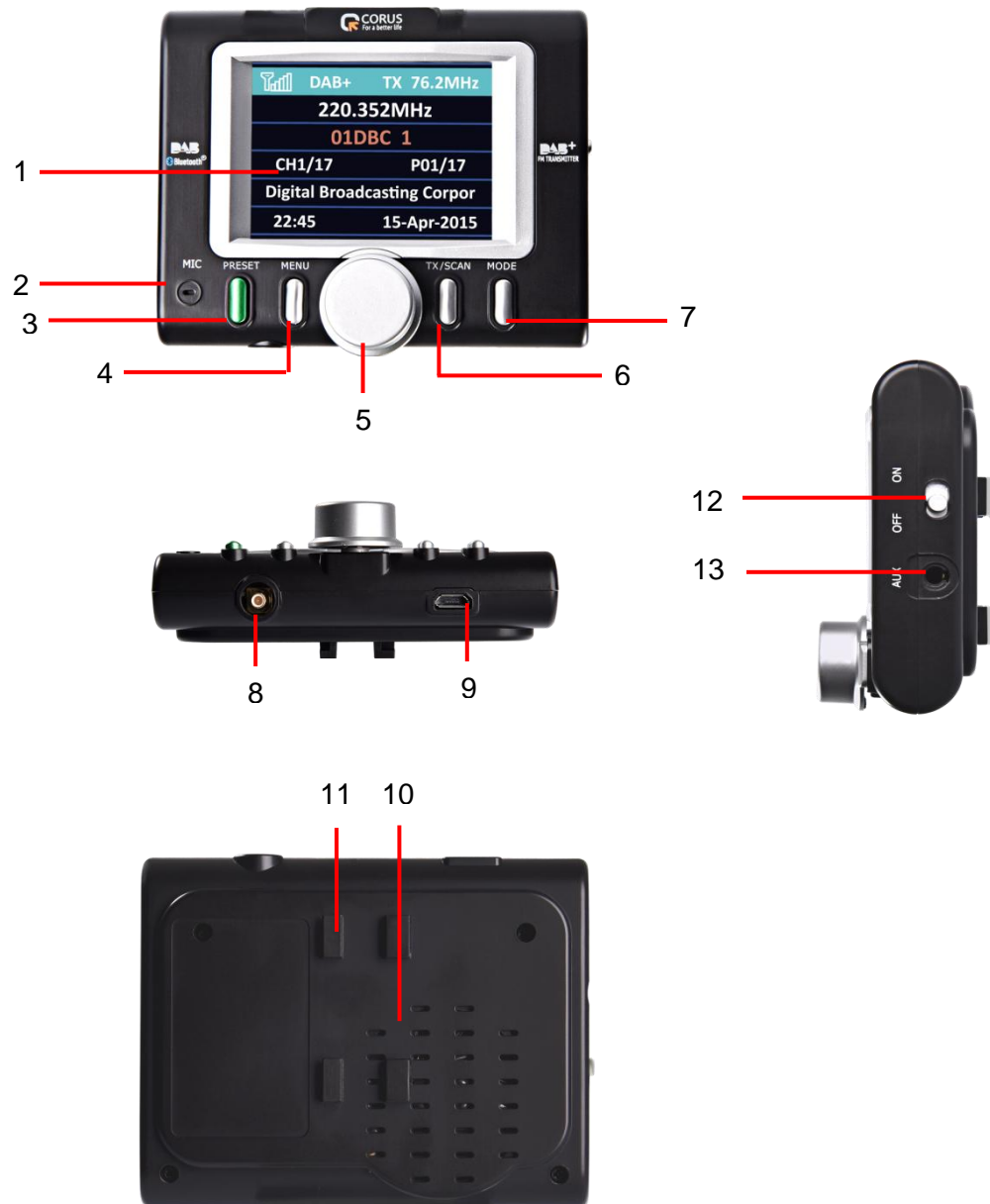
### Gewährleistung

Die Gewährleistung verfällt bei:

- Gerätebeschädigungen durch mechanische Einflüsse und/oder Überspannung.
- Jegliche Veränderung an den Anschlussleitungen, Ausgangskabel und sonstigen Zubehörteilen.
- Verwendung für andere, als in der Anleitung beschriebene Zweck.
- Feuchtigkeitseinwirkung und/oder nicht anleitungsgemässe Lagerung, Bedienung
- Schäden die aufgrund nicht bestimmungsgemäsem Gebrauchs und/oder unsachgemässer Transport, Lagerung, entstehen können.

Betreiben Sie das Gerät ausschliesslich zu seinem bestimmungsgemässen Gebrauch.

# Produktdetails

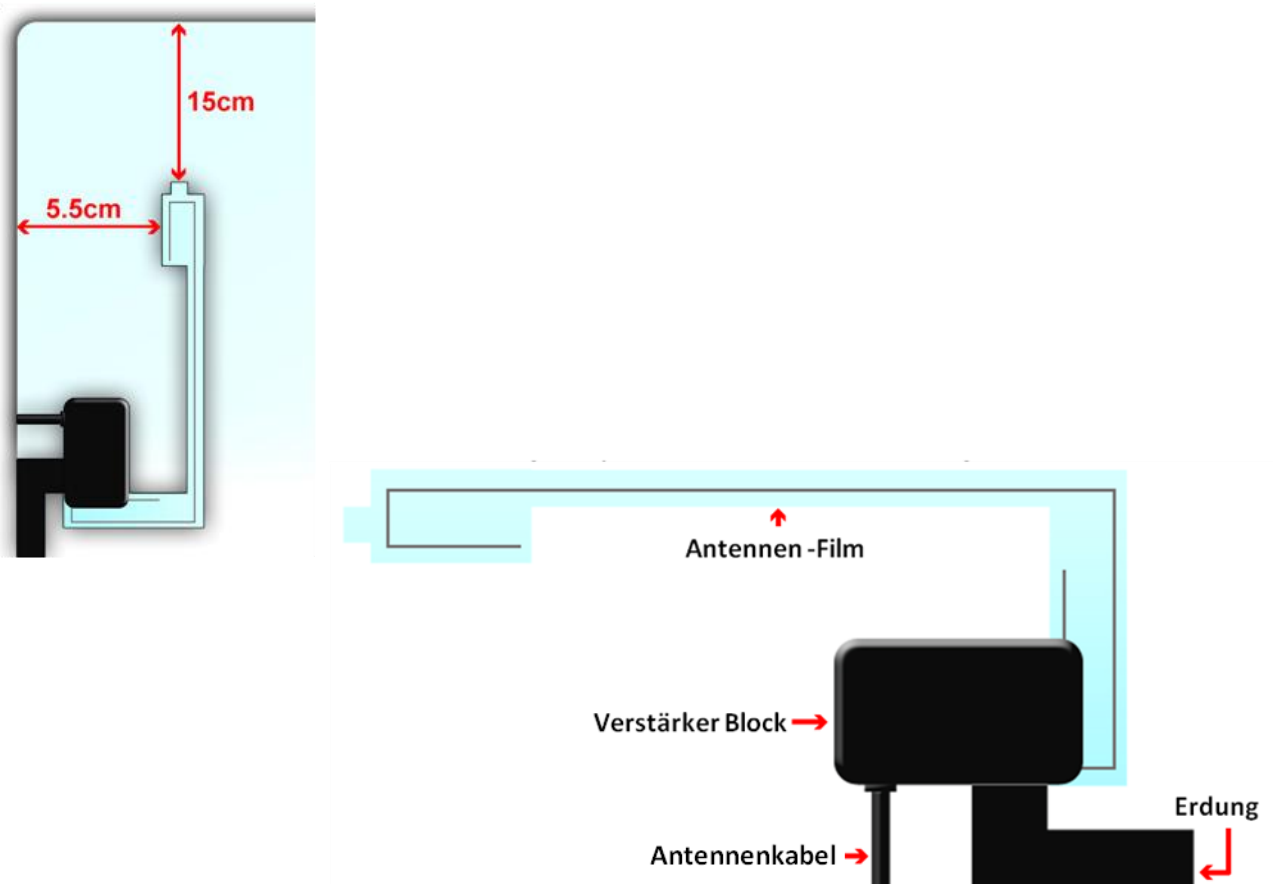


1. LCD-Display
2. Mikrofon
3. PRESET/Play/Pause/Anruf annehmen
4. Menü
5. Frequenz-/Senderwahl-Drehregler
6. TX/Scan
7. Mode (Modus)
8. Antennenanschluss
9. Micro-USB-Anschluss
10. Integrierter Lautsprecher
11. Halterungsvorrichtung
12. Ein/Aus-Schalter
13. Audio-Anschlussbuchse (3,5 mm)

# Montage der DAB+ Antenne

1. Installieren Sie die DAB+ Antenne auf der Beifahrer-Seite in ihrem Fahrzeug. Stellen sie sicher, dass von oben ein Abstand von 15cm und von der Seite der Windschutzscheibe ein Abstand von 5.5cm zum Antennen-Film gewährleistet ist (siehe Abbildung).
2. Reinigen sie die Innenseite der Windschutzscheibe an welcher die DAB+ Antenne angeklebt werden soll.
3. Falls die Windschutzscheibe kalt ist, sollte diese vorher aufgewärmt werden.
4. Versichern sie sich, dass die Windschutzscheibe trocken ist, bevor die Antenne angeklebt wird. Entfernen sie die Folie von Antenne-Film und kleben sie den Antenne-Film an die Windschutzscheibe.
5. Entfernen sie die Folie vom Verstärker-Block und von der Erdung. Kleben Sie den Verstärker-Block sowie auch die Erdung an die Windschutzscheibe.

**Achtung:** Die Erdung muss am Metall der A-Säule ihres Fahrzeuges angeklebt werden. Es muss keine Farbe für die Erdung entfernt werden, damit diese funktioniert.



# Inbetriebnahme

1. Suchen Sie eine geeignete Stelle an der Windschutzscheibe oder auf dem Armaturenbrett. Achten Sie darauf, dass das Gerät Ihre freie Sicht auf die Straße nicht einschränkt oder behindert.
2. Befestigen Sie das Gerät entweder mithilfe der Halterung mit Saugnapf oder der Halterung mit Klebepad an der Frontscheibe oder auf dem Armaturenbrett.

Verbinden Sie das Micro-USB-Kabel mit dem Micro-USB-Anschluss des Transmitters und dem USB-Anschluss des Adapterkabels-Zigarettenanzünder. Schließen Sie den Adapterkabel-Zigarettenanzünder an die Bordspannung und die DAB+ Antenne an den Antennenanschluss des DAB+ Gerätes an. Schalten Sie das Gerät am Ein/Aus-Schalter ein. Das Gerät schaltet sich automatisch in den DAB+-Modus. Bei der ersten Verwendung führt das Gerät nach dem Einschalten einen automatischen Sendersuchlauf durch. Nach dem Suchlauf werden die gefundenen Radiosender angezeigt. Mit dem Senderwahl-Drehregler (5) können Sie den Sender wechseln.

## Sprache ändern

1. Halten Sie die Menü-Taste gedrückt, um die Einstellungen zu öffnen.
2. Wählen Sie mithilfe des Drehreglers „Spracheinstellungen“ und anschliessend die gewünschte Sprache aus.
3. Drücken Sie erneut die Menü-Taste, um die Eingabe zu bestätigen.

## Sendersuchlauf

1. Sie können jederzeit einen neuen Sendersuchlauf nach allen verfügbaren DAB+-Sendern starten. Halten Sie hierfür die TX/ Scan-Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt. Die Sender werden automatisch gespeichert. Während des Sendersuchlaufs sehen Sie im Display eine Suchlauf-Anzeige und die Anzahl der gefundenen Radiosender.
2. Nach dem Suchlauf werden alle gefundenen DAB+-Radiosender angezeigt. Sie können zwischen den einzelnen gespeicherten Sender mithilfe des Frequenz/Senderwahl-Drehreglers (5) wechseln.



### **HINWEIS:**

*Bei einem neuen Suchlauf werden alle zuvor gefundenen Sender gelöscht.*

## Sender speichern

1. Wählen Sie mithilfe des Drehreglers einen DAB+-Sender.
2. Halten Sie die PRESET-Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt. Im Display wird „Sender speichern“ angezeigt.
3. Drehen Sie den Drehregler, um eine Ziffer auszuwählen, unter der der ausgewählte Sender gespeichert werden soll.
4. Drücken Sie die PRESET-Taste, um Ihre Auswahl zu bestätigen und diesen Menüpunkt zu verlassen. Bei erfolgreicher Speicherung sehen Sie die Meldung im Display „Sender gespeichert“.

### **Gespeicherte Sender aufrufen**

1. Drücken Sie die PRESET-Taste. Auf dem Display erscheint „Sender auswählen“.
2. Rufen Sie mithilfe des Drehreglers die Ziffer auf, unter der der gewünschte Sender gespeichert wurde.
3. Drücken Sie die PRESET-Taste, um Ihre Auswahl zu bestätigen und diesen Menüpunkt zu verlassen.

### **DAB+-Signal ans Autoradio übertragen per FM-Transmitter**

Drücken Sie die Taste TX/SCAN, damit die Frequenz auf dem Display erscheint.

### **Automatische Einstellung**

1. Halten Sie die Taste TX/SCAN für ca. 3 Sekunden gedrückt. Das Gerät startet einen automatischen Sendersuchlauf nach einer freien Sendefrequenz. Dieser Vorgang dauert ca. 20 bis 30 Sekunden.
2. Drücken Sie die TX/SCAN-Taste, um die Auswahl zu bestätigen. Andernfalls erfolgt nach 3 Sekunden eine automatische Speicherung.
3. Stellen Sie anschließend die angezeigte Frequenz an Ihrem Autoradio ein, um eine Übertragung des DAB+-Signals an Ihr Autoradio zu ermöglichen.

### **Manuelle Einstellung**

1. Drücken Sie die Taste TX/SCAN. Die Frequenz wird im Display angezeigt.
2. Wählen Sie mithilfe des Frequenz-/Senderwahl-Drehreglers die gewünschte freie Frequenz.
3. Drücken Sie die TX/SCAN-Taste, um die Auswahl zu bestätigen. Andernfalls erfolgt nach 3 Sekunden eine automatische Speicherung.
4. Stellen Sie die gleiche Frequenz anschließend am Autoradio ein.

### **DAB+ Signal ans Autoradio übertragen per Kabel**

1. Halten Sie die Menü-Taste für ca. 2 Sekunden gedrückt, um das Menü aufzurufen.
2. Drehen Sie den Frequenz-/Senderwahl-Drehregler, bis im Display „AUX IN/OUT auswählen“ erscheint. Bestätigen Sie diese Auswahl, indem Sie kurz die Menü-Taste drücken.
3. Drehen Sie den Frequenz-/Senderwahl-Drehregler und wählen Sie „AUX-Ausgang“. Bestätigen Sie Ihre Auswahl, indem Sie kurz die Menü-Taste drücken.
4. Um das Menü zu verlassen, drücken Sie kurz die Mode-, TX/ SCAN- oder PRESET-Taste.
5. Verbinden Sie mithilfe eines 3,5mm-Audiokabels (nicht im Lieferumfang enthalten) den AUX IN- oder LINE IN-Anschluss Ihres Autolautsprechers mit dem Audio-Anschluss des Transmitters.

## Bluetooth Verbindung

1. Achten Sie darauf, dass die Entfernung zwischen dem Mobiltelefon und dem Transmitter während des Pairing-Vorgangs höchstens einen Meter beträgt.
2. Drücken Sie wiederholt die Mode-Taste, bis „Bluetooth“ im Display erscheint.
3. Halten Sie die Taste TX/SCAN gedrückt, um den Pairing-Modus zu starten.
4. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Mobiltelefon und suchen Sie nach neuen Geräten. Lesen Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons, um detaillierte Informationen zur Verbindung von Bluetooth-Geräten mit dem Mobiltelefon zu erhalten.
5. Wählen Sie auf dem Mobiltelefon aus der Liste der verfügbaren Geräte das Gerät „CAR KIT“ aus. Geben Sie „0000“ ein, falls ein PIN-Code gefordert wird und bestätigen Sie mit „OK“.



### **HINWEIS:**

*Während das Bluetooth-Icon blinkt, befindet sich das Gerät im Pairing-Modus (Such-Modus). Das Icon hört auf zu blinken, sobald das Gerät verbunden ist.*

Der Transmitter stellt nun automatisch eine Verbindung mit dem gepaarten Mobiltelefon her. Um ein bereits verbundenes Gerät wieder zu entfernen, halten Sie die Taste TX/SCA gedrückt.

Sie können bis zu 8 verschiedene Geräte mit dem DAB+/FM-Transmitter verbinden (jedoch nicht gleichzeitig).

## Telefonieren

- Bei einem eingehenden Anruf ertönt ein Signalton vom DAB+/ FM-Transmitter.
- Drücken Sie die Taste PRESET, um den Anruf anzunehmen.
- Drücken Sie erneut die PRESET-Taste, um den Anruf zu beenden.
- Halten Sie die PRESET-Taste gedrückt, um einen eingehenden Anruf abzulehnen.

## Freisprecheinrichtung über FM-Transmitter

1. Halten Sie die Menü-Taste gedrückt.
2. Wählen Sie mithilfe des Drehreglers „Lautsprechereinstellungen“ und drücken Sie erneut die Menü-Taste, um die Einstellungsoptionen „Integrierter Lautsprecher“ und „Autolautsprecher“ aufzurufen.
3. Wählen Sie nun „Autolautsprecher“ aus und drücken Sie erneut die Menü-Taste.
4. Drücken Sie die Mode-Taste, um das Menü zu verlassen.
5. Über den Drehregler des DAB+/FM-Transmitters (5) können Sie die Lautstärke verändern.



### **HINWEIS:**

*Der integrierte Lautsprecher des DAB+/FM-Transmitters kann nur zum Telefonieren verwendet werden.*



## Musik vom Mobiltelefon auf den DAB+/FM-Transmitter übertragen

1. Nachdem Sie Ihr Mobiltelefon mit dem DAB+/FM Transmitter verbunden haben, können Sie Ihre Audio-Dateien über die Lautsprecher im Auto wiedergeben.
2. Wählen Sie die eingestellte (freie) Frequenz Ihres Autoradios.
3. Drücken Sie die PRESET-Taste, um die Wiedergabe zu pausieren und erneut zu starten.

## Hintergrundbild und Farbe ändern

1. Halten Sie die Menü-Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt und wählen Sie „Farbeinstellungen“.
2. Drücken Sie erneut die Menü-Taste, um die Einstellungsoptionen zu öffnen.
3. Wählen Sie mithilfe des Drehreglers die gewünschte Farbe aus.
4. Drücken Sie die Mode-Taste, um das Menü zu verlassen.



### **HINWEIS:**

*Halten Sie die Mode-Taste gedrückt, um die Hintergrundbeleuchtung dunkel oder hell zu stellen.*

## Andere Geräte verbinden

1. Über den Audio-Anschluss können Sie Ihr Mobiltelefon oder Ihren MP3 Player an den DAB+/FM-Transmitter anschliessen.
2. Halten Sie die Mode-Taste so lange gedrückt, bis auf dem Display „AUX-Eingang“ erscheint.
3. Falls der Modus nicht angezeigt wird, halten Sie die Menü-Taste gedrückt. Öffnen Sie die AUX-Einstellungen („AUX IN/OUT auswählen“) und wählen Sie mithilfe des Drehreglers „AUX Eingang“.
4. Drücken Sie erneut die Menü-Taste.
5. Schließen Sie Ihr Mobiltelefon oder Ihren MP3 Player mit einem 3,5-mm-Klinke-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) an den Audio-Anschluss des DAB+/FM Transmitters an.

## Werkseinstellungen zurücksetzen

1. Halten Sie die Menü-Taste gedrückt, um die Einstellungen zu öffnen.
2. Wählen Sie „Werkseinstellungen“ und drücken Sie erneut die Menü-Taste.
3. Wählen Sie mithilfe des Drehreglers „Ja“ und drücken Sie die Menü-Taste.





